

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.523/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 9 december 2002 door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de NOx- en CO-emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels, luchtverwarmers en branders, met een nominale belasting gelijk aan of lager dan 400 kW", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 11 maart 2003, 13 mei 2003 en 10 juni 2003, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 34.523/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, le 9 décembre 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant les niveaux des émissions de NOx et de CO pour les chaudières de chauffage central, les générateurs d'air chaud et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux d'un débit calorifique nominal égal ou inférieur à 400 kW", après avoir examiné l'affaire en ses séances des 11 mars 2003, 13 mai 2003 et 10 juin 2003, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

1. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt de vaststelling van technische normen inzake de emissie van NO_x en CO voor olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels, luchtverwarmers en branders, met een nominale belasting gelijk aan of lager dan 400 kW. Deze toestellen kunnen in België alleen op de markt worden gebracht als ze aan deze uitstootnormen voldoen en indien een verklaring van overeenstemming wordt opgenomen in de technische handleiding bij het betrokken toestel.

3. De meeste bepalingen van het ontwerp vinden rechtsgrond in artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

De bepalingen inzake de accreditatie en de aanmelding (artikel 12 van het ontwerp) vinden echter rechtsgrond in de artikelen 2 en 3 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria.

.../...

ALGEMENE OPMERKINGEN

4.1. Het ontwerp sluit aan bij twee Europese richtlijnen, doch kan niet geacht worden de omzetting ervan te beogen.

Voor wat betreft gastoestellen moet melding worden gemaakt van richtlijn 90/396/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake gastoestellen. Deze richtlijn heeft enkel betrekking op de veiligheid van deze toestellen, al omvat die uiteraard ook gezondheidsaspecten. De richtlijn is in de Belgische interne rechtsorde omgezet door het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen.

Voorts moet melding worden gemaakt van richtlijn 92/42/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende de rendementseisen voor nieuwe olie- en gasgestookte centrale-verwarmingsketels. Deze richtlijn heeft betrekking op energiebesparende eisen ten aanzien van de genoemde apparaten.

De ontworpen regeling betreft echter enkel de emissie van NO_x en CO voor zowel olie- als gasgestookte apparaten. Dergelijke emissievoorwaarden komen niet aan bod in de zo-even vermelde richtlijnen.

4.2. Het feit dat de bedoelde emissievoorwaarden niet geharmoniseerd zijn op Europees vlak, betekent dat de lidstaten vrij zijn om emissieniveaus vast te stellen, op voorwaarde dat de door hen genomen maatregelen geen ongeoorloofde beperking inhouden van het vrij verkeer van goederen (artikel 28 van het EG-Verdrag).

Zoals de Europese Commissie in haar opmerkingen op een eerdere versie van het ontwerp in herinnering gebracht heeft ¹, kan een beperking van het vrij verkeer van goederen verantwoord worden op grond van redenen die verband houden met o.m. de bescherming van de gezondheid (artikel 30 van het EG-Verdrag). De Commissie neemt aan dat daartoe ook de bescherming van het leefmilieu gerekend kan worden.

⁽¹⁾ Het ontwerp is op 15 juli 2002 aan de Europese Commissie meegedeeld, met toepassing van artikel 8, lid 1, van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften.

De Commissie herinnert er verder aan dat de nationale regeling in een dergelijk geval ook verenigbaar moet zijn met het evenredigheidsbeginsel, en dat niet mag blijken dat de nagestreefde doeleinden bereikt kunnen worden met middelen die minder beperkend zijn voor het intracommunautaire verkeer dan de ontworpen maatregelen. Voor de beoordeling van de vraag of de ontworpen emissieniveaus het evenredigheidsbeginsel in acht nemen, dient in de eerste plaats rekening te worden gehouden met de algemene verplichtingen die voor de lidstaten voortvloeien uit richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen en uit richtlijn 2000/69/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2000 betreffende grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht ².

Zoals de Europese Commissie opmerkt, leggen deze richtlijnen aan de lidstaten de verplichting op om de uitstoot van de erin bedoelde stoffen onder bepaalde drempelwaarden te houden. Er wordt in deze richtlijnen weliswaar niet gerefereerd aan concrete maatregelen om deze doelstellingen te bereiken, en dus ook niet aan emissieniveaus van verwarmingsapparaten. Dit neemt echter niet weg dat die twee richtlijnen de lidstaten dwingen om maatregelen te nemen.

Daarnaast moet ook rekening gehouden worden met het concrete effect van de ontworpen maatregelen op de mogelijkheid voor buitenlandse fabrikanten om hun producten in België af te zetten.

(2) Ook richtlijn 2001/80/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties, kan vermeld worden. Die richtlijn heeft evenwel betrekking op grote installaties, die buiten het toepassingsgebied vallen van het voorliggende ontwerp.

Ten slotte kan ook verwezen worden naar het Verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, ondertekend te Genève op 13 november 1979, en naar bepaalde protocollen bij dit Verdrag, met name het protocol inzake de beheersing van emissies van stikstofoxiden of van de grensoverschrijdende stromen van deze stikstofverbindingen, ondertekend te Sofia op 31 oktober 1988, en het door België reeds ondertekende maar nog niet bekrachtigde protocol ter bestrijding van verzuring, eutrofiëring en ozon in de omgevingslucht, ondertekend te Göteborg op 30 november 1999.

In dit verband heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat de betrokken fabrikanten reeds toestellen vervaardigen die voldoen aan de ontworpen regeling, maar dan in hoofdzaak voor andere landen die reeds een vergelijkbare regeling hebben. Het zou er voor deze fabrikanten in de praktijk enkel op neerkomen dat zij de productie van apparaten met lagere emissieniveaus zouden moeten optrekken, ten nadele van apparaten met hogere emissieniveaus. Volgens de gemachtigde ambtenaar voldoet de ontworpen regeling derhalve aan het evenredigheidsbeginsel.

Zowel wat betreft de vraag in hoeverre de ontworpen maatregelen bijdragen tot het bereiken van de doelstellingen opgelegd bij de richtlijnen 2001/81/EG en 2000/69/EG, als wat betreft de vraag wat het effect is van de ontworpen maatregelen op het intracommunautaire handelsverkeer, is een inzicht in alle relevante feitelijke gegevens vereist. De Raad van State beschikt echter niet over al die gegevens.

Evenmin als de Europese Commissie, kan de Raad zich dus uitspreken over de verenigbaarheid van de ontworpen regeling met het evenredigheidsbeginsel. Op dit punt moet de Raad zich dan ook beperken tot het maken van een voorbehoud.

5. In de Nederlandse tekst van het opschrift van het ontwerp, en van de artikelen 1, § 1, 3, 5°, en 6, wordt telkens de uitdrukking "nominale belasting" gebruikt, als vertaling van "débit calorifique nominal".

De Raad van State vraagt zich af of niet beter de uitdrukking "nominaal thermisch vermogen" wordt gebruikt. Die uitdrukking wordt gebruikt in de Nederlandse tekst van de voornoemde richtlijnen 92/42/EEG en 2001/80/EG.

6. De woorden "Beschikkingen inzake ..." die herhaaldelijk voorkomen in het opschrift van de hoofdstukken, kunnen beter worden weggelaten.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

7. In het eerste lid van de aanhef dient ook verwezen te worden naar artikel 2 van de voornoemde wet van 20 juli 1990 (zie opmerking 3).

8. Het tweede lid van de aanhef moet worden geschrapt, omdat de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument geen rechtsgrond biedt voor de ontworpen regeling.

9. Het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling dateert van 15 oktober 2002. Bijgevolg dient deze datum te worden vermeld in het vijfde lid van de aanhef.

10. Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt verdient het aanbeveling de ingewonnen adviezen te vermelden in chronologische volgorde volgens welke ze zijn uitgebracht. Het ontwerp dient op dit punt aangepast te worden.

11. Na het achtste lid dienen de volgende twee leden te worden ingevoegd :

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 12 november 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 28 november 2002;"

12. Na het negende lid moet een lid worden ingevoegd waaruit blijkt dat het ontwerp in het kader van de voornoemde richtlijn 98/34/EG is voorgelegd aan de Europese Commissie.

.../...

Dit lid kan worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op de kennisgeving van het ontwerp aan de Europese Commissie op 15 juli 2002, overeenkomstig richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;"

Artikel 3

13. Dit artikel, dat een aantal begrippen definieert, kan beter het eerste artikel van het ontwerp worden.

14. In de Nederlandse tekst van 1° en 2° vervange men de woorden "het gehele lichaam van ketel en brander" telkens door "het geheel bestaande uit ketellichaam en brander".

15. In 3° schrijve men "ketel" in plaats van "ketellichaam".

16. De definitie in 7° redigere men als volgt :

"7° vloeibare brandstof : gasolie voor verwarming, als gedefinieerd in de norm NBN T 52-716 (Aardolieproducten - Gasolie-verwarming - Specificaties), en gasolie voor verwarming extra, overeenstemmend met de norm NBN-EN 590 (Brandstoffen voor wegvoertuigen - Gasolie diesel - Eisen en beproevingsmethoden), voorzover het zwavelgehalte maximum 50 mg/kg bedraagt;"

17. De definitie in 8° redigere men als volgt :

"8° propaangas : propaangas als gedefinieerd in de norm NBN T 52-706;"

.../...

18. In 10° wordt een definitie gegeven van het begrip "aangemelde instanties".

De definitie overlapt in essentie met hetgeen bepaald wordt in artikel 12 van het ontwerp. In die omstandigheden kan de bepaling sub 10° beter weggelaten worden.

19. In 15° wordt een definitie gegeven van het begrip "betrokken sector".

Dat begrip blijkt enkel gebruikt te worden in artikel 14, § 2, van het ontwerp. De definitie kan dan ook beter in die bepaling verwerkt worden, en uit artikel 3 weggelaten worden.

Artikel 4

20. Gelet op de werkwijze die gevolgd wordt in het tweede en het derde streepje van paragraaf 1, kan het eerste streepje beter geredigeerd worden als volgt :

"- het toestel voldoet aan de emissieniveaus van NO_x en CO, bedoeld in artikel 6;"

Artikel 5

21. Dit artikel bevat een nodeloze herhaling van het voorschrift vervat in artikel 4, § 1, eerste streepje, van het ontwerp. Het kan dus beter worden weggelaten. De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

Artikel 7

22. Luidens dit artikel "(zullen) in 2004 ... de emissieniveaus van NO_x en CO worden besproken in het licht van een aanzienlijke verlaging ervan ten opzichte van de in artikel 6 bepaalde waarden".

Deze bepaling heeft geen normatief karakter. Zij is enkel de uitdrukking van een voornemen tot aanpassing van de ontworpen regeling. Een dergelijke bepaling hoort niet thuis in een normatieve tekst, en kan dan ook beter worden weggelaten uit het ontwerp.

Artikel 8

23. Dit artikel kan duidelijker geredigeerd worden, bijvoorbeeld als volgt :

"Art. 8. Bij het bepalen van de emissieniveaus bedoeld in artikel 6 wordt rekening gehouden met de normen vermeld in bijlage I."

Artikelen 9 en 10

24. In de artikelen 9 en 10 is sprake van de verklaring van overeenstemming met o.m. de emissieniveaus voor NO_x en CO.

Aangezien die verklaring van overeenstemming het voorwerp uitmaakt van de artikelen 11 en 12, zou het logischer zijn om de artikelen 9 en 10 op die artikelen te laten volgen.

25. De Nederlandse tekst van artikel 9, § 1, kan beter geredigeerd worden als volgt :

"§ 1. De fabrikant van een toestel als bedoeld in artikel 1, of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, stelt voor ieder gefabriceerd type van toestel een verklaring op van overeenstemming met de NO_x- en CO-emissieniveaus bedoeld in artikel 6 en met de andere voorschriften van dit besluit. De verklaring van overeenstemming met de NO_x- en CO-emissieniveaus bevat tenminste de gegevens opgenomen in bijlage VI."

Artikel 11

26. Paragraaf 2 overlapt met paragraaf 1, en dient bijgevolg te worden weggelaten. De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

27. In verband met paragraaf 4 wordt verwezen naar opmerking 28.1, hierna.

Artikel 12

28. Artikel 12 bevat bepalingen i.v.m. "aangemelde" instanties. Uit de paragrafen 1 en 2 blijkt dat het gaat, enerzijds, om instanties die in het kader van de genoemde richtlijn 90/396/EEG (niet : 90/386/EEG) zijn aangemeld door een andere lidstaat, en anderzijds, om instanties die door de Belgische overheid (minister die het leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft) zijn erkend. Wat die laatste instanties betreft, voorzien de paragrafen 3 tot 5 in een aanmelding ervan, door de Belgische overheid, bij de Europese Commissie.

Overigens bevat ook artikel 11, § 4, een bepaling i.v.m. de aanwijzing van instanties, belast met het uitvoeren van de procedures bedoeld in artikel 11.

28.1. De volgorde van de paragrafen 1 en 2 kan beter omgedraaid worden : het is beter om eerst de erkenning door de Belgische overheid te regelen, en om vervolgens te bepalen in welke gevallen instanties die in het buitenland erkend zijn, van rechtswege ook in België erkend worden.

Bovendien kan de bepaling van artikel 11, § 4, beter in artikel 12 verwerkt worden.

De paragrafen 1 en 2 van artikel 12 zouden dan een afzonderlijk artikel kunnen vormen, luidend als volgt :

.../...

"Art. 12. § 1. De Minister erkent de instanties die belast kunnen worden met de uitvoering van de procedures bedoeld in artikel 11.

Een instantie die de erkenning wenst te verkrijgen, bedoeld in het eerste lid, dient bij de bevoegde autoriteit een met stukken gestaafde en waarheidsgetrouwe aanvraag in, met opgave van de specifieke taken en de onderzoeksprocedures (of : procedures voor de overeenstemmingsbeoordeling ?) waarvoor ze erkend wenst te worden.

Om erkend te worden, moet de instantie :

- 1° een accreditatie, voor de verrichtingen in het kader van de procedures voor de overeenstemmingsbeoordeling bedoeld in artikel 11, verworven hebben, op grond van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria ³; die accreditatie moet verleend zijn in overleg met de bevoegde autoriteit ⁴;
- 2° of een accreditatie voor de bedoelde verrichtingen verworven hebben, verleend door de bevoegde overheid van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap of een andere staat die behoort tot de Europese Economische Ruimte.

§ 2. De instanties die door een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap of door een andere staat die behoort tot de Europese Economische Ruimte zijn aangemeld, met toepassing van richtlijn 90/396/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake gastoestellen, zijn van rechtswege erkend voor de uitvoering van de procedures bedoeld in artikel 11."

28.2. De regeling vervat in artikel 12, §§ 3 tot 5, is geïnspireerd door de regelingen vervat in artikel 9 van de voornoemde richtlijn 90/396/EEG en in artikel 8 van de voornoemde richtlijn 92/42/EEG. Ze komt erop neer dat de minister aan de Europese Commissie en de overige lidstaten van de Europese Gemeenschap (en aan de overige staten

(3) Het komt de Raad van State voor dat de verwijzingen naar de wet van 16 juni 1970 en naar de normen NBN-EN-45001 en NBN-EN-45011 weggelaten moeten worden, omdat daarin geen sprake is van een "accreditatie".

(4) Met de "bevoegde autoriteit" wordt de overheid bedoeld, gedefinieerd in artikel 3, 9°, van het ontwerp.

die behoren tot de Europese Economische Ruimte ?) mededeling doet van de door hem erkende instanties; door de mededeling wordt de instantie een "aangemelde" instantie.

Bij gebreke van een Europese regeling die in een aanmelding voorziet van instanties als bedoeld in het ontwerp, kan een dergelijke aanmelding geen rechtsgevolg hebben. De Europese Commissie en de andere staten zullen een dergelijke aanmelding zonder meer kunnen negeren : de Europese Commissie is niet verplicht om een identificatienummer toe te kennen, en de andere staten zijn niet verplicht om de door België aangemelde instanties voor welke procedure dan ook te erkennen. De zogenaamde "aanmelding" is dan ook in werkelijkheid niet meer dan een vrijblijvende kennisgeving.

In die omstandigheden dienen de stellers van het ontwerp zich af te vragen of het niet beter is, teneinde te vermijden dat een verkeerde indruk gewekt wordt, om de paragrafen 3 tot 5 weg te laten.

Willen de stellers van het ontwerp toch voorzien in een verplichting voor de minister om aan de Europese Commissie en de staten kennis te geven van het feit dat hij een instantie erkend heeft, dan dienen de voornoemde bepalingen in die zin herschreven te worden. Men vermijde dan het gebruik van de term "aangemelde instantie".

28.3. De paragrafen 6 tot 9 dienen aangepast te worden aan het gevolg dat aan opmerking 28.2 wordt gegeven.

Artikel 13

29. Artikel 13, § 1, bepaalt dat, wanneer wordt vastgesteld dat een op de markt gebracht toestel als bedoeld in artikel 1, niet voldoet aan de voorschriften van het ontworpen besluit, de minister de nodige maatregelen treft om ervoor te zorgen dat de fabrikant van het toestel of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde het toestel in overeenstemming brengt met de beschikkingen (lees : bepalingen) van het besluit.

Luidens artikel 13, § 2, eerste lid, neemt de minister de nodige maatregelen om het op de markt brengen van het betrokken toestel (te beperken) of te verbieden, of om te verzekeren dat het uit de handel genomen wordt, wanneer de in artikel 6 bedoelde emissieniveaus worden overschreden, of wanneer de non-conformiteit met andere bepalingen van het ontworpen besluit blijft voortbestaan ondanks de overeenkomstig § 1 genomen maatregelen.

Op de vraag wat het verschil is tussen de maatregelen die kunnen worden genomen respectievelijk op grond van paragraaf 1 en paragraaf 2, eerste lid, heeft de gemachtigde ambtenaar verduidelijkt dat paragraaf 2, eerste lid, alleen een verdere uitwerking is van paragraaf 1, maar dan wel op limitatieve wijze.

Het verdient dan ook aanbeveling de betrokken bepalingen tot één geheel te verwerken, om de indruk uit te sluiten dat op grond van de ontworpen paragraaf 1 nog andere maatregelen zouden kunnen worden genomen dan die welke bedoeld zijn in de ontworpen paragraaf 2, eerste lid.

Artikel 14

30. Gelet op de opmerkingen 19 en 28.2, hiervóór, kan paragraaf 2 beter geredigeerd worden als volgt :

"Het College bestaat uit twaalf leden :

- twee leden die de bevoegde autoriteit vertegenwoordigen;
- twee leden die de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie vertegenwoordigen;
- twee leden die de instanties vertegenwoordigen, welke zijn erkend voor het uitvoeren van de procedures bedoeld in artikel 11;
- zes leden die de betrokken sector vertegenwoordigen; deze leden vertegenwoordigen meer bepaald de fabrikanten of hun in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigden, de multisectorfederatie van de technologische industrie «Agoria» of de «Associatie voor Thermische Technieken van België»."

.../...

Artikel 15

31. Volgens paragraaf 1 kan de minister het op de markt brengen of de ingebruikneming van een toestel "beperken overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 13".

De gemachtigde ambtenaar heeft verduidelijkt dat met die bepaling zonder meer verwezen wordt naar de maatregelen bedoeld in artikel 13, §§ 1 en 2.

Artikel 15, § 1, kan dan ook zonder bezwaar worden weggelaten.

32. De overige paragrafen van artikel 15 dienen dan herschreven te worden. De Raad van State stelt voor artikel 15 de volgende tekst voor :

"Art. 15. De beslissing waarbij een maatregel wordt opgelegd als bedoeld in artikel 13, § 1 ⁵, wordt onverwijld ter kennis gebracht van de betrokkene. In de kennisgeving wordt melding gemaakt van de mogelijkheid om tegen de beslissing beroep in te stellen bij het College van experts.

Het beroep wordt ingesteld bij gemotiveerd beroepschrift, dat bij de Minister wordt ingediend. Het beroep heeft geen schorsende werking.

Binnen twee weken na ontvangst van het beroepschrift, deelt de Minister dit mee aan het College van experts.

Het College van experts neemt zijn beslissing binnen zestig dagen nadat het beroep is ingesteld. De beslissing van het College is gemotiveerd. Indien het College het beroep gegrond acht, vernietigt het de bestreden beslissing."

⁽⁵⁾ Zie opmerking 29.

Artikel 16

33. Luidens dit artikel neemt de minister die het leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, het initiatief om de emissieniveaus bedoeld in artikel 6 te herzien wanneer deze verlaagd worden in het kader van de aanpassing van de normen vermeld in bijlage I en goedgekeurd door de CEN.

Die bepaling is overbodig. Het staat de minister steeds vrij om een ontwerp van koninklijk besluit uit te werken, strekkend tot de wijziging van het ontworpen koninklijk besluit. De minister hoeft daartoe niet gemachtigd te worden.

Allicht is het de bedoeling van de stellers van het ontwerp om te voorzien in een verplichting voor de minister om een wijzigend besluit voor te bereiden, als het Europees Comité voor normalisatie bepaalde normen aangepast heeft. Een dergelijke verplichting zou er echter op neerkomen dat de Koning zichzelf ertoe verplicht om in het bedoelde geval het ontworpen besluit te wijzigen. Een dergelijke verplichting heeft weinig zin.

Artikel 16 zou dan ook beter uit het ontwerp weggelaten worden.

Artikel 17

34. In het eerste lid van dit artikel wordt bepaald dat de minister die de volksgezondheid en het leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, uiterlijk twee maanden na de bekendmaking van het ontworpen besluit onderhandelingen zal opstarten met ondernemingen of organisaties van ondernemingen, om overeenkomstig artikel 6 van de wet van 21 december 1998 (betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid) sectorale overeenkomsten af te sluiten ten aanzien van de in artikel 1 bedoelde toestellen.

Het nut van die bepaling is beperkt. De minister behoeft immers geen machtiging om te kunnen onderhandelen met ondernemingen of organisaties van ondernemingen en om sectorale overeenkomsten af te sluiten, nu artikel 6 van de

.../...

voornoemde wet van 21 december 1998 uitdrukkelijk in de mogelijkheid van het sluiten van zulke overeenkomsten voorziet.

Weliswaar wordt aan de minister een bepaalde termijn opgelegd waarbinnen hij onderhandelingen moet starten. Op de miskennen van die termijn staat echter - terecht - geen sanctie. Bovendien leidt het starten van onderhandelingen niet noodzakelijk tot enig resultaat.

In die omstandigheden lijkt ook artikel 17 beter uit het ontwerp te worden weggelaten.

Bijlagen

35. Aan elke bijlage moet de volgende slotformule worden toegevoegd :

"Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van ... tot regeling van de NO_x en CO-emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels, luchtverwarmers en branders, met een nominale belasting (of : nominaal thermisch vermogen) gelijk aan of lager dan 400 kW."

36. Het opschrift van bijlage I kan beter luiden als volgt : "Normen van toepassing op de toestellen bedoeld in artikel 6".

In dat geval zou aan het opschrift een verwijzing naar een voetnoot toegevoegd kunnen worden, waarbij die voetnoot zou kunnen vermelden dat de opgesomde normen gelden in de versie van de uitgave (de datum) die wordt aangegeven.

1. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis envisage de fixer des normes techniques en matière d'émission de NO_x et de CO pour les chaudières de chauffage central, les générateurs d'air chaud et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux d'un débit calorifique nominal égal ou inférieur à 400 kW. Ces appareils peuvent être mis sur le marché en Belgique uniquement s'ils répondent à ces normes d'émission et si la déclaration de conformité est insérée dans la notice technique d'installation de l'appareil en question.

3. La plupart des dispositions du projet tirent leur fondement légal de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de(s) modes (de production) et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

Cependant, les dispositions relatives à l'accréditation et à la notification (article 12 du projet) trouvent leur fondement légal dans les articles 2 et 3 de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais.

.../...

OBSERVATIONS GENERALES

4.1. Le projet s'inscrit dans le contexte de deux directives européennes mais ne peut être tenu pour en poursuivre la transposition.

En ce qui concerne les appareils au gaz, il faut mentionner la directive 90/396/CEE du Conseil du 29 juin 1990 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les appareils au gaz. Cette directive concerne uniquement la sécurité de ces appareils, même si ce domaine englobe aussi des aspects sanitaires. La directive a été transposée en droit interne belge par l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz.

Il faut encore faire mention de la directive 92/42/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant les exigences de rendement pour les nouvelles chaudières à eau chaude alimentées en combustibles liquides ou gazeux. Cette directive porte sur des exigences d'économie énergétique applicables aux appareils cités.

La réglementation en projet concerne toutefois uniquement l'émission de NO_x et de CO, à la fois pour les appareils à combustibles liquides et pour ceux à combustibles gazeux. De telles conditions d'émission ne sont pas prévues dans les directives qui viennent d'être citées.

4.2. Le fait que les conditions d'émission visées ne soient pas harmonisées au niveau européen signifie que les Etats membres sont libres de fixer des niveaux d'émission, à condition que les mesures qu'ils prennent n'impliquent pas de restriction illicite à la libre circulation des marchandises (article 28 du Traité CE).

Ainsi que la Commission européenne l'a rappelé dans ses observations sur une version antérieure du projet ¹, une restriction à la libre circulation des marchandises peut se justifier entre autres par des raisons de protection de la santé (article 30 du Traité CE). La Commission considère que la protection de l'environnement peut également être comptée au nombre de ces raisons.

La Commission rappelle ensuite qu'en pareil cas, la réglementation nationale doit également se concilier avec le principe de proportionnalité et qu'il doit s'avérer que les objectifs recherchés ne pourraient être atteints par des mesures moins restrictives pour les échanges intracommunautaires que les mesures projetées. Afin d'apprécier si les niveaux d'émission en projet respectent le principe de proportionnalité, il faut en premier lieu tenir compte des obligations générales qui résultent pour les Etats membres de la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 fixant des plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques et de la directive 2000/69/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2000 concernant les valeurs limites pour le benzène et le monoxyde de carbone dans l'air ambiant ².

(1) Le projet a été communiqué à la Commission européenne le 15 juillet 2002, en application de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques.

(2) On peut également citer la directive 2001/80/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 relative à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion. Cette directive porte toutefois sur de grandes installations qui n'entrent pas dans le champ d'application du présent projet.

Enfin, il peut encore être fait référence à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, signé à Genève le 13 novembre 1979, et à certains protocoles à cette Convention, notamment le protocole relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières, signé à Sofia le 31 octobre 1988, et au protocole, déjà signé, mais pas encore ratifié par la Belgique, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique, signé à Göteborg le 30 novembre 1999.

Ainsi que l'observe la Commission européenne, ces directives imposent aux Etats membres l'obligation de maintenir l'émission des substances qui y sont visées au-dessous de certains plafonds. Ces directives ne prévoient toutefois pas de mesures concrètes pour atteindre ces objectifs et ne fixent donc pas de niveaux d'émission pour les appareils de chauffage. Cela n'empêche toutefois pas que ces deux directives contraignent les Etats membres à prendre des mesures.

En outre, il faut également tenir compte de la répercussion que les mesures en projet auront concrètement sur la possibilité pour les fabricants étrangers de mettre leurs produits sur le marché belge.

A cet égard, le fonctionnaire délégué a déclaré que les fabricants concernés construisent déjà des appareils conformes à la réglementation en projet, mais essentiellement à destination d'autres pays qui sont déjà dotés d'une réglementation comparable. Dans la pratique, cela signifierait simplement que ces fabricants devraient augmenter la production d'appareils à niveaux d'émission inférieurs, au détriment d'appareils à niveaux d'émission plus élevés. Selon le fonctionnaire délégué, la réglementation en projet respecte dès lors le principe de proportionnalité.

Tant sur le point de savoir à quel degré les mesures en projet contribuent à la réalisation des objectifs imposés par les directives 2001/81/CE et 2000/69/CE, que sur celui de l'effet des mesures en projet sur les échanges commerciaux intracommunautaires, il importe de connaître tous les éléments de fait pertinents. Or, le Conseil d'Etat ne dispose pas de tous ces éléments.

Pas plus que la Commission européenne, le Conseil d'Etat ne peut donc se prononcer sur la compatibilité de la réglementation en projet avec le principe de proportionnalité. Sur ce point, le Conseil d'Etat doit dès lors se borner à émettre une réserve.

5. Le texte néerlandais de l'intitulé du projet ainsi que des articles 1^{er}, § 1^{er}, 3, 5°, et 6, emploie chaque fois l'expression "nominale belasting" pour traduire "débit calorifique nominal".

.../...

Le Conseil d'Etat se demande s'il ne vaudrait pas mieux utiliser l'expression "nominaal thermisch vermogen", qui figure dans le texte néerlandais des directives 92/42/CEE et 2001/80/CE précitées.

6. Mieux vaudrait omettre les mots "Dispositions relatives aux, ... à la, ... au", qui figurent dans l'intitulé de plusieurs chapitres.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Préambule

7. Dans le premier alinéa du préambule, il faut se référer en outre à l'article 2 de la loi du 20 juillet 1990 précitée (voir observation 3).

8. Le deuxième alinéa du préambule doit être supprimé, dès lors que la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur ne procure pas de fondement légal aux dispositions en projet.

9. L'avis du Conseil fédéral du développement durable porte la date du 15 octobre 2002. Par conséquent, c'est cette date qui doit être indiquée dans le cinquième alinéa du préambule.

10. Du point de vue de la légistique, il est recommandé de mentionner les avis recueillis dans l'ordre chronologique suivant lequel ils ont été rendus. Le projet doit être adapté sur ce point.

11. Après le huitième alinéa du préambule, il faut insérer les deux alinéas suivants :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 12 novembre 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 novembre 2002;"

12. Après le neuvième alinéa, il faut insérer un alinéa montrant que, dans le cadre de la directive 98/34/CE précitée, le projet a été soumis à la Commission européenne.

Cet alinéa peut être rédigé comme suit :

"Vu la notification du projet à la Commission européenne le 15 juillet 2002, conformément à la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;"

Article 3

13. Il est préférable que cet article, qui définit un certain nombre de notions, devienne l'article 1^{er} du projet.

14. Dans le texte néerlandais du 1° et du 2°, on remplacera chaque fois les mots "het gehele lichaam van ketel en brander" par les mots "het geheel bestaande uit ketellichaam en brander".

15. Au 3°, on écrira "une chaudière" au lieu de "un corps de chaudière".

16. On rédigera la définition du 7° comme suit :

"7° combustible liquide : gasoil de chauffage, comme défini dans la norme NBN T 52-716 (Produits pétroliers - Gasoil de chauffage - Spécifications), et gasoil de chauffage extra conforme à la norme NBN-EN 590 (Carburant pour automobiles - Combustible pour moteur diesel - Exigences et méthodes d'essai), à condition que la teneur en soufre s'élève à 50 mg/kg au maximum;"

17. Au 8°, on rédigera la définition comme suit :

"8° gaz propane : gaz propane comme défini dans la norme NBN T 52-706;"

18. Le 10° donne une définition de la notion d'"organismes notifiés".

Pour l'essentiel, la définition recouvre en partie la règle énoncée à l'article 12 du projet. Dans ces conditions, il est préférable d'omettre la disposition sous le 10°.

19. Le 15° donne une définition de la notion de "secteur concerné".

Cette notion s'avère être utilisée uniquement à l'article 14, § 2, du projet. Il est dès lors préférable d'incorporer la définition dans cette disposition et de l'omettre de l'article 3.

Article 4

20. Eu égard à la méthode utilisée aux deuxième et troisième tirets du paragraphe 1^{er}, il est préférable de rédiger le texte précédé du premier tiret comme suit :

"- l'appareil satisfait aux niveaux d'émission de NO_x et de CO visés à l'article 6;"

.../...

Article 5

21. Cet article comporte une redite de la prescription figurant à l'article 4, § 1^{er}, premier tiret, du projet. Mieux vaut donc l'omettre. Le fonctionnaire délégué a marqué son accord sur ce point.

Article 7

22. Cet article prévoit que "dans le courant de 2004, les niveaux des émissions des NO_x et CO (seront) discutés dans la perspective de les réduire significativement par rapport aux valeurs de l'article 6".

Cette disposition n'a pas de caractère normatif. Elle constitue la simple expression d'une intention d'adapter la réglementation en projet. Une pareille disposition n'a pas sa place dans un texte normatif. Il est dès lors préférable de l'omettre du projet.

Article 8

23. Cet article peut être rédigé de manière plus claire, par exemple de la manière suivante :

"Art. 8. Pour la détermination des niveaux d'émission visés à l'article 6, il est tenu compte des normes mentionnées à l'annexe I."

Articles 9 et 10

24. Les articles 9 et 10 font état de la déclaration de conformité, notamment, aux niveaux d'émission NO_x et CO.

Dès lors que cette déclaration de conformité fait l'objet des articles 11 et 12, il serait plus logique de faire figurer les articles 9 et 10 après ces articles.

.../...

25. Le texte néerlandais de l'article 9, § 1^{er}, peut être mieux rédigé de la manière suivante :

"§ 1^{er}. De fabrikant van een toestel als bedoeld in artikel 1, of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, stelt voor ieder gefabriceerd type van toestel een verklaring op van overeenstemming met de NO_x- en CO-emissieniveaus bedoeld in artikel 6 en met de andere voorschriften van dit besluit. De verklaring van overeenstemming met de NO_x- en CO-emissieniveaus bevat tenminste de gegevens opgenomen in bijlage VI."

Article 11

26. Le paragraphe 2 fait en partie double emploi avec le paragraphe 1^{er} et doit, par conséquent, être omis. Le fonctionnaire délégué a marqué son accord sur ce point.

27. En ce qui concerne le paragraphe 4, on voudra bien se reporter à l'observation 28.1 ci-après.

Article 12

28. L'article 12 comporte des dispositions relatives aux organismes "notifiés". Il résulte des paragraphes 1^{er} et 2 qu'il s'agit, d'une part, d'organismes qui, dans le cadre de la directive 90/396/CEE citée, ont été notifiés par un autre Etat membre et, d'autre part, d'organismes qui sont agréés par l'autorité belge (le ministre qui a l'environnement dans ses attributions). En ce qui concerne ces derniers organismes, les paragraphes 3 à 5 prévoient une notification par l'autorité belge à la Commission européenne.

Au demeurant, l'article 11, § 4, comporte également une disposition relative à la désignation des organismes chargés de mettre en oeuvre les procédures visées à l'article 11.

28.1. Les paragraphes 1^{er} et 2 gagneraient à être permutés : mieux vaut régler d'abord l'agrément par l'autorité belge et déterminer ensuite les cas dans lesquels des organismes agréés à l'étranger sont également agréés de plein droit en Belgique.

En outre, il est préférable que la règle énoncée à l'article 11, § 4, soit incorporée à l'article 12.

Les paragraphes 1^{er} et 2 de l'article 12 pourraient alors constituer un article distinct, qui serait rédigé comme suit :

"Art. 12. § 1^{er}. Le Ministre agréé les organismes qui peuvent être chargés de mettre en oeuvre les procédures visées à l'article 11.

Un organisme qui souhaite obtenir l'agrément visé à l'alinéa 1^{er} introduit, auprès de l'autorité compétente, une demande documentée et véridique mentionnant les tâches spécifiques et les procédures d'examen (ou : procédures d'évaluation de la conformité ?) pour lesquelles il souhaite être agréé.

Pour être agréé, l'organisme doit :

- 1° avoir obtenu une accréditation, pour les activités dans le cadre des procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 11, sur la base de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais ³; cette accréditation doit être octroyée en concertation avec l'autorité compétente ⁴;
- 2° ou avoir obtenu pour les activités concernées une accréditation délivrée par l'autorité compétente d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'un autre Etat appartenant à l'Espace économique européen.

(3) Il apparaît au Conseil d'Etat que les références à la loi du 16 juin 1970 et aux normes NBN-EN-45001 et NBN-EN-45011 doivent être omises, dès lors qu'elles ne font pas état d'une "accréditation".

(4) Par l'expression "autorité compétente", il faut entendre l'autorité définie à l'article 3, 9°, du projet.

§ 2. Les organismes qui, en application de la directive 90/396/CEE du Conseil du 29 juin 1990 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les appareils à gaz, sont notifiés par un autre Etat membre de la Communauté européenne ou par un autre Etat appartenant à l'Espace économique européen, sont agréés de plein droit pour l'exécution des procédures visées à l'article 11."

28.2. La règle énoncée à l'article 12, §§ 3 à 5, s'inspire de l'article 9 de la directive 90/396/CEE précitée et de l'article 8 de la directive 92/42/CEE précitée. Elle tient en cela que le ministre communique les organismes qu'il agréé à la Commission européenne et aux autres Etats membres de la Communauté européenne (et aux autres Etats appartenant à l'Espace économique européen ?); il résulte de la communication que l'organisme est un organisme "notifié".

A défaut d'une réglementation européenne prévoyant une notification des organismes au sens du projet, pareille notification ne peut avoir d'effet juridique. La Commission européenne et les autres Etats pourront purement et simplement ignorer une telle notification : la Commission européenne n'a pas l'obligation d'attribuer un numéro d'identification, et les autres Etats n'ont pas l'obligation d'agréer pour quelque procédure que ce soit les organismes notifiés par la Belgique. Par conséquent, la "notification" n'est en réalité rien d'autre qu'une information qui n'engage à rien.

Dans ces conditions, les auteurs du projet doivent se demander s'il n'est pas préférable, afin d'éviter de donner une impression erronée, de supprimer les paragraphes 3 à 5.

Si les auteurs du projet entendent néanmoins faire au ministre l'obligation d'informer la Commission européenne et les Etats lorsqu'il a agréé un organisme, il y a lieu de remanier les dispositions précitées dans ce sens. On évitera alors d'employer l'expression "organisme notifié".

28.3. Les paragraphes 6 à 9 doivent être adaptés en fonction de la suite qui sera réservée à l'observation 28.2.

Article 13

29. L'article 13, § 1^{er}, prévoit que lorsqu'il est constaté qu'un appareil au sens de l'article 1^{er} est mis sur le marché alors qu'il n'est pas conforme aux exigences de l'arrêté en projet, le ministre prend toutes les mesures nécessaires pour que le fabricant de l'appareil ou son mandataire établi dans la Communauté européenne mette ledit appareil en conformité avec les dispositions de l'arrêté.

Selon l'article 13, § 2, alinéa 1^{er}, le ministre prend toutes les mesures nécessaires pour limiter ou interdire la mise sur le marché ou pour veiller à ce que l'appareil considéré soit retiré du marché si les niveaux des émissions visées à l'article 6 dont dépassées ou si la non-conformité aux autres dispositions de l'arrêté en projet se prolonge en dépit des mesures prises conformément au § 1^{er}.

Répondant à la question de savoir quelle est la différence entre les mesures susceptibles d'être prises, d'une part, en vertu du paragraphe 1^{er} et, d'autre part, en vertu du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le fonctionnaire délégué a précisé que le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, ne fait que développer, mais de manière limitative, le paragraphe 1^{er}.

Il est recommandé, dès lors, de fusionner les dispositions concernées afin de ne pas donner à penser qu'en vertu du paragraphe 1^{er} en projet, on pourrait encore prendre d'autres mesures que celles visées dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, en projet.

Article 14

30. Compte tenu des observations 19 et 28.2 ci-dessus, il est préférable de rédiger le paragraphe 2 comme suit :

"Le Collège est composé de douze membres :

- deux membres représentant l'autorité compétente;
- deux membres représentant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;
- deux membres représentant les organismes agréés pour l'exécution des procédures visées à l'article 11;

.../...

- six membres représentant le secteur concerné; ces membres représentent plus particulièrement les fabricants ou leurs mandataires établis dans la Communauté européenne, la fédération multisectorielle de l'industrie technologique «Agoria» ou l'«Association pour Techniques Thermiques de Belgique»."

Article 15

31. Selon le paragraphe 1^{er}, le ministre peut "limiter" la mise sur le marché (ou la mise en service) d'un appareil "conformément aux conditions définies à l'article 13".

Le fonctionnaire délégué a précisé que cette disposition se réfère tout simplement aux mesures visées à l'article 13, §§ 1^{er} et 2.

Par conséquent, rien ne s'oppose à ce que l'article 15, § 1^{er}, soit omis.

32. Les autres paragraphes de l'article 15 doivent dès lors être remaniés. Le Conseil d'Etat suggère de rédiger l'article 15 comme suit :

"Art. 15. La décision qui impose une mesure au sens de l'article 13, § 1^{er} ⁵, est notifiée sans délai à l'intéressé. Dans la notification, il est fait mention de la possibilité de former un recours contre la décision devant le Collège d'experts.

Le recours est introduit par une requête motivée auprès du Ministre. Il n'est pas suspensif.

Dans les deux semaines de la réception de la requête, le Ministre transmet celle-ci au Collège d'experts.

Le Collège d'experts statue dans les soixante jours de l'introduction du recours. La décision du Collège est motivée. Si le Collège estime que le recours est fondé, il annule la décision attaquée."

⁽⁵⁾ Voir l'observation 29.

Article 16

33. Selon cet article, le ministre qui a l'environnement dans ses attributions prend l'initiative de réviser les niveaux des émissions visées à l'article 6 lorsque celles-ci sont atténuées dans le cadre de l'actualisation des normes citées à l'annexe I et adoptées par le CEN.

Cette disposition est superflue. Il est toujours loisible au ministre d'élaborer un projet d'arrêté royal tendant à modifier l'arrêté royal en projet. Point n'est besoin d'habiliter le ministre à cette fin.

Les auteurs du projet ont probablement l'intention d'imposer au ministre l'obligation d'élaborer un arrêté modificatif lorsque le Comité européen de normalisation a adapté certaines normes. Une pareille obligation équivaldrait toutefois à ce que le Roi S'oblige Lui-même à modifier l'arrêté en projet dans le cas visé. Une telle obligation n'a guère de sens.

Il serait préférable, dès lors, que l'article 16 soit omis du projet.

Article 17

34. L'alinéa 1^{er} de cet article prévoit que le ministre qui a la santé publique et l'environnement dans ses attributions mènera au plus tard deux mois après la publication de l'arrêté en projet des négociations conformément à l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998 (relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de(s) modes (de production) et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé), en vue de conclure avec les entreprises ou les organisations d'entreprises des accords sectoriels concernant le matériel visé à l'article 1^{er}.

L'utilité de cette disposition est limitée. En effet, le ministre n'a pas besoin d'habilitation pour pouvoir négocier avec des entreprises ou des organisations d'entreprises et pour conclure des accords sectoriels, dès lors que l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998 précitée prévoit explicitement la possibilité de conclure pareils accords.

.../...

Il est vrai qu'un certain délai est imposé au ministre pour engager des négociations. Toutefois, la méconnaissance de ce délai n'est assortie - à juste titre - d'aucune sanction. En outre, l'engagement de négociations ne conduit pas nécessairement à un quelconque résultat.

Dans ces circonstances, il est préférable, semble-t-il, d'omettre également l'article 17 du projet.

Annexes

35. Il y a lieu d'ajouter la formule finale suivante à chaque annexe :

"Vu pour être annexé à Notre arrêté du ... réglementant les niveaux des émissions de NO_x et de CO pour les chaudières de chauffage central, les générateurs d'air chaud et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux d'un débit calorique nominal égal ou inférieur à 400 kW."

36. L'intitulé de l'annexe I devrait plutôt s'énoncer comme suit : "Normes applicables aux appareils visés à l'article 6".

Dans ce cas, on pourrait ajouter à l'intitulé une référence à une note de bas de page qui pourrait préciser que les normes énumérées valent dans la version de l'édition (la date) indiquée.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

eerste voorzitter,
premier président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

H. COUSY,
J. VELAERS,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE
PREMIER PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

W. DEROOVER